



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-R77.3  
Datum: 28. maj 2010.  
Original: engleski

**PRESEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA**

**Rješava:** sudija Patrick Robinson, predsjednik  
**Sekretar:** g. John Hocking  
**Nalog od:** 28. maja 2010.

**TUŽILAC**

**protiv**

**VOJISLAVA ŠEŠELJA**

**JAVNO**

---

**NALOG KOJIM SE ODREĐUJE NOVI SUDIJA DA RAZMOTRI ZAHTEV**

---

**Amicus curiae tužilac**

g. Bruce McFarlane, Q.C.

**Optuženi**

g. Vojislav Šešelj

**JA, PATRICK ROBINSON**, predsednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

**IMAJUĆI U VIDU** "Zahtev prof. dr Vojislava Šešelja za izuzeće sudija O-Gon Kwona i Kevina Parkera", podnet na poverljivoj osnovi 27. aprila 2010. (dalje u tekstu: Zahtev za izuzeće);<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da u Zahtevu za izuzeće Vojislav Šešelj traži od predsednika Međunarodnog suda: (1) "da se izjasni u vezi s činjenicama iz ovog zahteva, kao i da sasluša mišljenje sudija čije se izuzeće traži u skladu sa pravilom 15(B)(i)" Pravilnika o postupku i dokazima (u daljem tekstu: Pravilnik), (2) da, u skladu s pravilom 15(B)(ii) Pravilnika, imenuje tročlanu komisiju koja će da razmotri Zahtev za izuzeće, i (3) da u skladu sa pravilima 15 i 19 Pravilnika "imenuje dvoje drugih sudija u Pretresno veće koje će odlučivati u vezi sa predmetom IT-03-67-R77.3";<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da, na osnovu pravila 15(B)(i) Pravilnika, ukoliko strana u postupku zatraži od predsedavajućeg sudije nekog veća da se sudija tog vijeća izuzme, "[p]redsedavajući sudija će obaviti razgovor sa sudijom čije se izuzeće traži i o tome izvestiti predsednika";

**IMAJUĆI U VIDU** da je sudija O-Gon Kwon, potpredsednik Međunarodnog suda, takođe predsedavajući sudija u ovom predmetu;

**IMAJUĆI U VIDU** memorandum koji je 6. maja 2010. izdao sudija Burton Hall (dalje u tekstu: Memorandum), u kom on izjavljuje da "[o]ptuženi u ovom predmetu traži izuzeće predsedavajućeg sudije lično" i da, shodno tome, "predsedavajući sudija nije u poziciji da izvesti predsednika u skladu s pravilom 15(B)(i)";<sup>3</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da se u Memorandumu dalje navodi da, "[k]ao jedini sudija Veća čije izuzeće optuženi ne traži", sudija Burton Hall prosleđuje Zahtev za izuzeće predsedniku Međunarodnog suda "radi daljeg postupanja u skladu s pravilom 15";<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Javna redigovana verzija "Zahteva prof. dr Vojislava Šešelja za izuzeće sudija O-Gon Kwona i Kevina Parkera" zavedena je 29. aprila 2010.

<sup>2</sup> Zahtev za izuzeće sudija, par. 10.

<sup>3</sup> Memorandum, str. 1.

<sup>4</sup> *Id.*

**IMAJUĆI U VIDU** da sam u vreme podnošenja Zahteva za izuzeće bio odsutan sa Međunarodnog suda;

**IMAJUĆI U VIDU** da, na osnovu pravila 21 Pravilnika, potpredsednik obavlja dužnosti predsednika u slučaju njegovog odsustva ili sprečenosti da obavlja dužnost;

**IMAJUĆI U VIDU** da je sudija O-Gon Kwon 7. maja 2010. izdao nalog kojim se određuje sudija Mehmet Güney da razmotri Zahtev na osnovu pravila 15(A) i pravila 22 Pravilnika;<sup>5</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da je sudija O-Gon Kwon, u Nalogu kojim se određuje sudija da razmotri Zahtev, obrazložio da njegov status kao jednog od dvojice sudija koji se osporavaju u Zahtevu za izuzeće može dovesti do sukoba interesa koji bi iziskivao njegovo povlačenje iz postupka razmatranja Zahteva za izuzeće na osnovu pravila 15(A) Pravilnika;<sup>6</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da rešavanje po Zahtev za izuzeće treba sprovesti;

**OVIM ODREĐUJEM** sebe kao sudiju koji će umesto sudije Güneya razmotriti Zahtev za izuzeće, pri čemu ovaj Nalog stupa na snagu odmah.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija merodavna.

/potpis na originalu/

\_\_\_\_\_  
sudija Patrick Robinson,  
predsednik

Dana 28. maja 2010.  
U Hagu,  
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]

<sup>5</sup> *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-R77.3, Nalog kojim se određuje sudija da razmotri Zahtev, 7. maj 2010. (dalje u tekstu: Nalog kojim se određuje sudija da razmotri zahtev).

<sup>6</sup> *Id.*, str. 3.